01068489

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/250

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 23 / 01 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure) : 14:50
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ:

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ២២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើភ័ស្តុតាង - ថ្ងៃ ២៣១

រៀបចំដោយ៖ **សែ កុលវុឌ្ឍី** និង Robynne CROFT

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង, កញ្ញា Robynne CROFT
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Nicholas KOUMJIAN, លោក សេង ប៊ុនឃាង, លោក សេង លាង, លោក ស្រ៊ា រតនៈ, លោក Dale LYSAK, លោក Salim NAKHJAVANI
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE, លោក សួន វិសាល
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSE
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ឡោ

ជុនធី, លោក វ៉េន ពៅ, លោកស្រី ជេត វណ្ណលី, លោកស្រី ទី ស្រ៊ីនណា , លោក Yiqiang LIU
សាក្សី/ដើមបណ្ដឹង៖ លោក មាស សុខា (2-TCW-936), លោកស្រី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ លោក លឿង សូភក្ត័, កញ្ញា ស្រី ណាក់, កញ្ញា Kerri MILES, លោក ហ៊ូ ជីសេង, លោក Mario D'ALESSANDRO

<u>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</u>

ថ្ងៃទី ២២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១០.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖១៥.១៩
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ គ្មាន	បញ្ចប់ម៉ោង៖ គ្មាន
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១២.២២	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៥
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១៤.៤៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.១៥
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៣ ម៉ោង និង ៣១ នាទី

<u>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត</u>

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្ដើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	១០.០៥	១០.០៦
ជនជាប់ចោទ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	អង្គជំនុំជម្រះ (មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា)	១០.០៦	១០.១០
មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា ស្នើសុំពេលវេលាបន្ថែមដើម្បីតាំងសំណួរទៅសាក្សី មាស សុខា (2-TCW-936)	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះ	១០.១០	១០.២៦
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី មាស សុខា (2-TCW-936)	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន	១០.២៨ ១១.១០	១១.១០ ១២.២២
ការតាំងសំណួរទៅដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)	អង្គជំនុំជម្រះ មេធាវីដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី	១៣.៣៧ ១៣.៤២	១៣.៤២ ១៤.៤៥

ការប្រកាសផ្អាកសវនាការ	អង្គជំនុំជម្រះ	១៥.១៥	១៥.១៩

សេចក្ដីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី ហើយក្រឡាបញ្ជីសវនាការបានរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន លើកលែងតែជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលមានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

ជនជាប់ចោទ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា ចំពោះការលះបង់សិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ក្នុងការមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ ទៅបន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សំណើសុំពេលវេលាបន្ថែមរបស់មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា ក្នុងការតាំងសំណួរទៅសាក្សី មាស សុខា (2-TCW-936)

មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា បានស្នើសុំពេលវេលាបន្ថែមចំនួន ៣ ម៉ោង ដើម្បីសួរតទល់ជាមួយសាក្សី មាស សុខា (2-TCW-936) ដោយសារតែភាពគួរឲ្យជឿជាក់បានរបស់សាក្សីរូបនេះ។ សហព្រះរាជអាជ្ញា និង មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីបានជំទាស់ចំពោះសំណើសុំនេះ។ អង្គជំនុំជម្រះ បានសម្រេចអនុញ្ញាតិឲ្យក្រុមមេធាវីការពារក្ដីបន្តបញ្ចប់ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី រហូតដល់ពេលឈប់សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់។

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី មាស សុខា (2-TCW-936)

មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា និង មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន បានចាប់ផ្ដើមតាំងសំណួរទៅសាក្សី មាស សុខា (2-TCW-936)។

ការតាំងសំណួរទៅដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)

អង្គជំនុំជម្រះសួរសំណួរមួយចំនួនទៅដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់ដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296) ព្រមទាំងបានប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី។ បន្ទាប់មក មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីបានចាប់ផ្ដើមតាំងសំណួរទៅដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី (2-TCCP-296)។

ការប្រកាសផ្អាកសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរហូតដល់ថ្ងៃទី ២៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥ ដោយសារមូលហេតុសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5826		00163503-00163509 00223486-00223492 00178422-00178427	Written Record of Interview of HUN Kimseng	P	00163505	00223488	00178424
E3/5825		00163510-00163519 00223493-00223502 00178110-00178117	Written Record of Interview of MEAS Sokha	P	00163511 00163517	00223494 00223500	00178111 00178117
E3/5844	D25/30.1	01056208-01056209 01056614-01056615 01056616-01056617	Transcript of recorded interview by investigator with HUN Kimseng	P	01056208 01056209	01056614 01056615	01056616 01056617
E3/5845	D40/23	00165351-00165258 00223207-00223213 00490905-00490913	Written record of interview of VANN Soan	P	00165355	00223211	00490910
E323.1.1		01032943-01032959 01036454-01036469 01032943-01032959	Attachment 1: Contemporaneous Diary of 2-TCCP-296	P	01032943 01032946 01032947 01032955 01032958	01036454 01036456 01325465 01325466 01036468 01036469	01036470 01036472 01036485 01036488 01036489
E3/5839		00562744-00562947 01037335-01037343 01037344-01037351	Civil Party application of OAM Suphany (Book "When Will We Ever Meet Again")	P	00562903 00562885 00562886 00562887	01037343 01037341 01037342 00373543	01037348 01037349 01037350 01037351

<u>ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖</u>
• អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតឲ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឲ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ ជនជាប់ចោទ នួន ជា (១០.០៩)។
• បង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឲ្យនាំខ្លួន នួន ជា និង ខៀវ សំផន មកសាលសវនាការវិញឲ្យបានមុនម៉ោង ០៩ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ២៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥ (១៥.១៩)។

<u>កាលវេលាសវនាការបន្ត</u>
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ២៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ៩.00 ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

សែ គុលវុទ្ធី **Robbyne CROFT**